

D O D A T O K č. 02927/2014-PNZ -P41874/05.09
k nájomnej zmluve č. PNZ P41874/05.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF Prešov

Ing. Jozefom Gumanom podľa poverenia č. SPFZ/2014/044477 zo dňa 22.09.2014

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

IBAN: SK35 8180 0000007000001638

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajíateľ")

a

Nájomca:

Obchodné meno: **INTERFARM s.r.o.**

sídlo : Ražňany 371, 082 61 Ražňany

štatutárny orgán: Pavol Cehelský – konateľ

bankové spojenie: UniCredit bank

IBAN : SK78 1111 0000 0066 1664 7002

IČO: 3647139

IČ DPH : SK2020008617

zapísaný v Obchodnom registri : Okresný súd Prešov, Oddiel : Sro, vložka číslo : 12653/P
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2014 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užíwanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2014.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2014, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov	723,7500 ha
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	635,8031 ha

Prenájom od SPF celkom		87,9469 ha
z toho :	SR - SPF	18,2067 ha
	NV - SPF	69,7402 ha

Prenajatá výmera v roku 2014 v ha :

Vlastníctvo		stav k 1.1.2014	úbytok/nárast v r.2014	stav k 15.10.2014
SR-SPF		18,3857	-0,1790	18,2067
NV-SPF		59,5950	10,1452	69,7402
SPF celkom		77,9807	9,9662	87,9469
Známy vlastníik		645,7693	-9,9662	635,8031
Prenajatá výmera spolu		723,7500	0,0000	723,7500

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
 Stav k 15.10.2014 :
 príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2014

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného % priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF :	87,9469 ha
z toho :	
poľnohospodárska pôda	57,6110 ha
ostatné plochy TTP	28,9515 ha
zastavané plochy a nádvoria	1,3844 ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2014 **EUR** **1 326,34**
 slovom Jedentisícristodvadsaťšesť eur a tridsaťštyri centov

1. splátka nájomného za rok 2014, splatná k 30.9.2014	EUR	524,54
2. splátka nájomného za rok 2014, splatná k 15.12.2014	EUR	801,80

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

Čl. V

- Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
- Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.

3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa

V, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
zastúpená riaditeľom Prešov
Ing. Jozefom Gumanom
podľa poverenia č. SPFZ/2014/044477

.....
Pavol Cehelský
konateľ

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
zastúpený riaditeľom Prešov
Ing. Jozefom Gumanom
podľa poverenia č. SPFZ/2014/044477

Obec: Gregorovce

Okres: Prešov

Kat. územie: Gregorovce

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
611	26 1889	2	E	0	345	26 1889.00	3487.22	5 6627.29	6 0114.51
632	17 8983	2	E	0	345	17 8983.00	4292.70	2 9005.60	3 3298.30
652	26 8370	2	E	0	345	26 8370.00	1962.95	2916.15	4879.10

Obec: Ražňany

Okres: Sabinov

Kat. územie: Ražňany

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve

Číslo	Parcela C						Prenajatá výmera		
	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
232	819	13	I	0	1	819.00	0.00	233.73	233.73
234/1	6 2693	13	I	0	1	6 2693.00	0.00	8220.01	8220.01
234/3	668	14	I	0	1	668.00	0.00	79.42	79.42
234/4	662	13	I	0	575	662.00	0.00	83.61	83.61
234/5	1954	13	I	0	1	1954.00	0.00	554.94	554.94
536/4	138	14	I	0	4	45.00	0.00	0.00	0.00
707	3 3169	14	E	0	1	3 3169.00	0.00	1 5755.50	1 5755.50
725/1	74 1940	10	E	0	3	1304.00	0.00	189.24	189.24
728/1	14 3826	2	E	0	1	14 3826.00	2219.45	1 7458.56	1 9678.01
728/2	4 1435	2	E	0	1	4 1435.00	111.19	7236.51	7347.70
729	8 5346	2	E	0	1	8 5346.00	333.33	1 4043.08	1 4376.41
730/1	2 2430	7	E	0	1	2 2430.00	1310.33	4326.51	5636.84
731	1 4043	2	E	0	1	1 4043.00	371.99	1152.86	1524.85
734/1	3 1559	7	E	0	1	24.00	0.00	0.00	0.00
737/1	1528	13	E	0	1	211.00	0.00	0.00	0.00
739/1	20 1453	2	E	0	575	11 3814.00	0.00	1 5487.97	1 5487.97
742	3808	13	E	0	1	397.00	0.00	15.15	15.15
763	6421	13	E	0	1	5818.00	28.06	184.08	212.14
764/1	80 5275	2	E	0	575	28 6140.00	1192.86	4 1637.92	4 2830.78
765	7671	13	E	0	1	1105.00	0.00	86.85	86.85
766	76 1763	2	E	0	575	33 0571.00	675.53	3 8469.61	3 9145.14
771/1	24 3055	2	E	0	575	24 2232.00	2980.12	5 2047.47	5 5027.59
772/1	2050	11	E	0	1	438.00	0.00	0.00	0.00
779/1	21 6430	2	E	0	575	11 1735.00	492.82	2 4885.73	2 5378.55
780	3748	14	E	0	1	3748.00	0.00	3078.75	3078.75
781	6052	2	E	0	1	6052.00	19.65	5043.26	5062.91

Obec: Ražňany

Okres: Sabinov

Kat. územie: Ražňany

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
788	5 3685	14	E	0	1	3115.32	0.00	24.60	24.60
795	3 2469	13	E	0	224	1 0799.00	9.42	1930.32	1939.74
801	3 2720	14	E	0	445	990.00	0.00	132.17	132.17
802/1	1 5677	14	E	0	445	64.00	0.00	0.00	0.00
807	3122	13	E	0	1	3122.00	1087.37	733.11	1820.48
808	1995	13	E	0	1	1995.00	204.36	0.00	204.36
809	4717	13	E	0	1	4717.00	20.36	452.30	472.66

Obec: Sabinov

Okres: Sabinov

Kat. územie: Sabinov

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1483/1	6 4102	2	E	0	1947	6 4102.00	0.00	1 5425.63	1 5425.63
1483/2	4 2859	2	E	0	1947	4 2859.00	0.00	1392.21	1392.21
1491	6 4258	2	E	0	1947	6 4258.00	1015.08	2 1405.91	2 2420.99
1505/1	4 7885	2	E	0	1947	4 7885.00	0.00	9076.51	9076.51
1505/2	4 1750	2	E	0	1947	4 1750.00	0.00	7020.49	7020.49
1534/1	10 3907	2	E	0	1947	10 3907.00	0.00	5 3545.37	5 3545.37
1534/2	81	2	E	0	1947	81.00	0.00	40.48	40.48
1606/1	11 4785	2	E	0	1947	11 4785.00	0.00	7 1643.24	7 1643.24

Obec: Uzovský Šalgov

Okres: Sabinov

Kat. územie: Uzovský Šalgov

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve

Číslo	Parcela C						Prenajatá výmera		
	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
445	5 2626	7	E	0	1	5 2626.00	1858.39	5517.60	7375.99
512/1	10 4836	7	E	0	1	10 4836.00	4770.43	1 2831.90	1 7602.33
518	9848	7	E	0	1	9848.00	0.00	310.33	310.33
523	2 6445	7	E	0	1	2 6445.00	0.00	3656.71	3656.71
526	1 0495	7	E	0	1	1 0495.00	0.00	1278.73	1278.73
539	2 5799	7	E	0	1	2 5799.00	0.00	1527.44	1527.44
587/2	5774	7	E	0	1	5774.00	731.61	489.83	1221.44
587/3	3 4304	7	E	0	1	3 4304.00	0.00	1841.18	1841.18
616/1	3225	7	E	0	1	3225.00	0.00	496.24	496.24
624	3 2626	14	E	0	1	3 2626.00	0.00	2614.96	2614.96
667/1	12 3940	7	E	0	1	12 3940.00	0.00	7813.11	7813.11
667/2	10 7410	7	E	0	1	10 7410.00	0.00	1 0895.04	1 0895.04
667/4	6 2773	7	E	0	1	6 2773.00	0.00	2051.76	2051.76
723	987	14	E	0	1	987.00	987.48	0.00	987.48
729/17	7 8882	2	E	0	1	7 8882.00	0.00	5539.05	5539.05
730	275	14	E	0	1	275.00	275.30	0.00	275.30
761/7	5 6999	7	E	0	1	5 6999.00	0.00	1665.29	1665.29
761/14	1179	14	E	0	1	1179.00	1178.59	0.00	1178.59
777/1	8 4134	7	E	0	1	8 4134.00	0.00	2426.45	2426.45
785	4489	14	E	0	1	4489.00	4165.19	55.23	4220.42
786	1934	14	E	0	1	1934.00	1933.55	0.00	1933.55
787	5844	14	E	0	1	5844.00	5844.02	0.00	5844.02
789	5823	14	E	0	1	5823.00	5823.08	0.00	5823.08
790	1583	14	E	0	1	1583.00	1583.48	0.00	1583.48
791	1 1142	14	E	0	1	1 1142.00	9853.32	0.00	9853.32
792	1582	14	E	0	1	1582.00	1582.50	0.00	1582.50

Obec: Uzovský Šalgov

Okres: Sabinov

Kat. územie: Uzovský Šalgov

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve

Číslo	Parcela C						Prenajatá výmera		
	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
793	5341	14	E	0	1	5341.00	5340.52	0.00	5340.52
794	1764	14	E	0	1	1764.00	1763.58	0.00	1763.58
795/1	2 0616	14	E	0	1	2 0616.00	2 0616.15	0.00	2 0616.15
796	6998	14	E	0	1	6998.00	6997.83	0.00	6997.83
797	6231	14	E	0	1	6231.00	6230.71	0.00	6230.71
798/1	1 6820	14	E	0	1	1 6820.00	1 6820.10	0.00	1 6820.10
1103/3	34 6395	2	E	0	1	34 6395.00	0.00	3 6330.10	3 6330.10
1130/35	15 9440	2	E	0	1	15 9440.00	0.00	1 7319.50	1 7319.50
1138/44	2373	14	E	0	1	2373.00	0.00	218.80	218.80
1144	2265	7	E	0	1	2265.00	2264.77	0.00	2264.77
1152	5793	14	E	0	1	5793.00	5793.45	0.00	5793.45
1154	1 0271	7	E	0	1	1 0271.00	3088.43	0.00	3088.43
1160	1707	14	E	0	1	1707.00	1707.41	0.00	1707.41
1203/1	4 3984	2	E	0	1	4 3984.00	0.00	3794.92	3794.92
1203/2	5 9886	7	E	0	1	5 9886.00	3 1975.62	1019.34	3 2994.96
1216/1	8 8460	2	E	0	1	8 8460.00	0.00	2957.88	2957.88
1231/1	10 0648	2	E	0	1	10 0648.00	0.00	3095.95	3095.95
1264/1	4 4097	7	E	0	1	4 4097.00	0.00	2661.37	2661.37
1264/2	3538	11	E	0	1	3538.00	0.00	137.74	137.74
1294/1	1 6393	2	E	0	1	1 6393.00	0.00	897.43	897.43
1294/2	4 5984	7	E	0	1	4 5984.00	0.00	2269.61	2269.61
1328/1	5 6336	7	E	0	1	5 6336.00	376.17	4548.13	4924.30
1331	5954	14	E	0	1	5954.00	5954.46	0.00	5954.46
1334/1	5 8429	7	E	0	1	5 8429.00	5372.03	5601.16	1 0973.19
1334/21	3 2938	7	E	0	1	3 2938.00	1596.47	2181.21	3777.68
1342/4	1767	14	E	0	1	1767.00	0.00	63.53	63.53

Obec: Uzovský Šalgov

Okres: Sabinov

Kat. územie: Uzovský Šalgov

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1343/1	1 3264	7	E	0	1	1 3264.00	0.00	207.32	207.32
1343/2	6 1522	7	E	0	1	6 1522.00	0.00	5338.82	5338.82
1355/3	2713	14	E	0	1	2713.00	0.00	1243.59	1243.59
1366	5 7115	7	E	0	1	5 7115.00	1043.28	0.00	1043.28
1369/17	12 3581	7	E	0	1	12 3581.00	0.00	5740.98	5740.98
1370/1	14 4213	7	E	0	1	14 4213.00	0.00	5768.85	5768.85
1370/2	2125	7	E	0	1	2125.00	2042.23	0.00	2042.23
1407/1	7 8305	7	E	0	1	7 8305.00	681.19	7723.81	8405.00
1421/1	4 4738	7	E	0	1	4 4738.00	0.00	4359.45	4359.45
1713/9	2803	2	E	0	1	2803.00	0.00	1457.87	1457.87

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Gregorovce

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera			
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	
orná pôda	70 9242	3	9743	8 8549	9 8292	
Spolu:	1	70 9242	3	9743	8 8549	9 8292

Katastrálne územie: Ražňany

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera			
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	
orná pôda	251 8678	10	8397	21 7463	22 5860	
trvalý trávny porast	5 3989	2	1310	4327	5637	
lesný pozemok	74 1940	1		189	189	
vodná plocha	2050	1				
zastavaná plocha a nádvorie	12 7859	12	1350	1 2494	1 3844	
ostatná plocha	13 9805	7		1 9070	1 9070	
Spolu:	6	358 4321	33	1 1057	25 3543	26 4600

Katastrálne územie: Sabinov

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	47 9627	8	1015	17 9550	18 0565
Spolu: 1	47 9627	8	1015	17 9550	18 0565

Katastrálne územie: Uzovský Šalgov

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	83 7005	8		7 1393	7 1393
trvalý trávny porast	154 3677	30	5 5801	10 0222	15 6023
vodná plocha	3538	1		138	138
ostatná plocha	14 5541	23	10 4451	4196	10 8647
Spolu: 4	252 9761	62	16 0252	17 5949	33 6201

Celkom za nájomnú zmluvu:

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	454 4552	29	1 9155	55 6955	57 6110
trvalý trávny porast	159 7666	32	5 7111	10 4549	16 1660
vodná plocha	5588	2		138	138
zastavaná plocha a nádvorie	12 7859	12	1350	1 2494	1 3844
ostatná plocha	28 5346	30	10 4451	2 3266	12 7717
Spolu: 6	730 2951	106	18 2067	69 7591	87 9469

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 10 - lesný pozemok, 11 - vodná plocha, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

Výpočet nájomného 2014 :

Príloha č. 2 k nájomnej zmluve č. 02927/2014-PNZ -P41874/05.09

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	druh pozemku [op*/tpt**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Gregorovce	a	op	998,57	0,9743	8,8549	9 815,14	2,200	215,93
Ražňany	a	op	871,81	0,8397	21,7463	19 690,70	2,200	433,20
	a	tpt	260,97	0,1310	2,3397	644,78	2,200	14,19
Sabinov	a	op	968,96	0,1015	17,9550	17 496,03	2,200	384,91
Uzovský Šalgov	a	op	696,87	0,0000	7,1393	4 975,16	2,200	109,45
	a	tpt	221,60	16,0252	10,4556	5 868,15	2,200	129,10
spolu				18,0717	68,4908	58 489,96		1 286,78

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	zastavané plochy a nádvorcia***	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Ražňany	a		779,19	0,1350	1,2494	1 078,71	3,667	39,56
						0,00		0,00
spolu				0,1350	1,2494	1 078,71		39,56

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	86,5625	58 489,96	1 286,78
zastavaná plocha	1,3844	1 078,71	39,56
spolu	87,9469	59 568,67	1 326,34

* op - zahnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahnuté zastavané plochy a nádvorcia a pozemky v rámci hospodárskych dvorov